

DE

EU-Konformitätserklärung nach
Druckgeräte richtlinie 2014/68/EU

Gerät Bezeichnung: Ölabscheider
**Konformitäts-
Bewertungsverfahren:** Modulkategorie III,
Modul B+D
Fluide der Gruppe 2
QS-Zertifikat: 01 202 644/Q-17 B017

EN

EU Declaration of Conformity according to
Pressure Equipment Directive 2014/68/EU

Device: Oil Separator
**Conformity
assessment procedure:** Category III,
module B+D
Fluids of group 2
**Certificate of
Quality Assurance:** 01 202 644/Q-17 B017

Typ | Type

BOS4-CDH-1NFO

Baumuster-Prüfbescheinigung | Type examination certificate

01 202 172/B-24 0596

Die Überwachung der Abnahme erfolgte durch den TÜV Rheinland Industrie Service GmbH Regionalbereich Berlin. Hiermit erklären wir, dass der genannte Druckbehälter konform ist mit den Bestimmungen:

- der EG-Richtlinie 2014/68/EU
- und folgender weiterer Regelwerke:
 - DIN EN 13445-5

Die Seriennummer, die Betriebsdaten und die zulässigen Kältemittel sind auf dem Typenschild angegeben.

Der Druckbehälter wurde ohne Ausrüstung geprüft.
Der Druckbehälter muss vor Aufstellung und der ersten Inbetriebnahme gemäß nationalen Vorschriften ausgerüstet werden.
Der Druckbehälter wird in Kälteanlagen verwendet.

Wiederkehrende Prüfungen sind entsprechen der nationalen Regelwerke durchzuführen. Für Deutschland sind z.B. nach Betriebssicherheitsverordnung/BetrSichV v. 03.02.2015, §§ 15,17 und Anhang 5, Abs.4 Innere- und Festigkeitsprüfungen nur durchzuführen, wenn das Druckgerät zur Instandsetzung außer Betrieb genommen wurde.

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

The monitoring of the acceptance was carried out by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH Regional area Berlin. We hereby declare that the above-mentioned pressure vessel is in conformity with the regulations:

- of EC Directive 2014/68/EU
- and of the following additional regulations:
 - DIN EN 13445-5

The serial number, the operating data and the approved refrigerants are indicated on the type plate.

The pressure vessel was tested without equipment. The pressure vessel must be equipped in accordance with national regulations prior to installation and initial commissioning. The pressure vessel is used in refrigeration systems.

Periodic inspections must be carried out in accordance with national regulations. For Germany, for example, internal and strength tests are only to be carried out in accordance with the Ordinance on Industrial Safety and Health (BetrSichV) of 3 February 2015, §§ 15, 17 and Annex 5, Para. 4, if the pressure equipment has been taken out of service for repair.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Hersteller | Manufacturer:
ESK Schultze GmbH & Co. KG
Parkallee 8 ▪ 16727 Velten
Deutschland | Germany

Prüfstelle | Inspection body:
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH – RB Berlin
Notifizierte Stelle für Druckgeräte, Kennnummer:0035
Am Grauen Stein, D-51105 Köln

Velten, 18.07.2024

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung aller technischen
Unterlagen | Authorised representative for the compilation
of all technical documentation

ppa. R. Görner

ppa. René Görner
Technischer Leiter

FR

Déclaration UE de conformité en vertu de la directive
2014/68/UE relative aux équipements sous pression

Appareil : Séparateur d'huile
**Procédure d'évaluation
de la conformité :** Catégorie de module III,
modules B+D
Fluides des groupes 2
**Certificat du système
d'assurance qualité :** 01 202 644/Q-17 B017

ES

Declaración UE de conformidad según la
Directiva sobre equipos a presión 2014/68/UE

Dispositivo: Separador de aceite
**Procedimiento de evaluación
de la conformidad:** Categoría de módulo III,
módulo B+D
Fluidos de los grupos 2
**Certificado de Sistema de
aseguramiento de la calidad:** 01 202 644/Q-17 B017

Type | Tipo

BOS4-CDH-1NFO

Certificat d'examen de type | Certificado de examen de tipo

01 202 172/B-24 0596

La vérification finale a été surveillée par TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, service régional de Berlin. Par la présente, nous déclarons que le récipient sous pression susmentionné est conforme aux dispositions:

- de la directive CE 2014/68/UE
- et les autres directives suivantes:
 - DIN EN 13445-5

Le numéro de série, les données de fonctionnement et les fluides frigorigènes autorisés sont indiqués sur la plaque signalétique.
sont indiqués sur la plaque signalétique. Le réservoir sous pression a été testé sans équipement.

Le réservoir sous pression doit être équipé conformément aux réglementations nationales avant son installation et sa première mise en service.

Le réservoir sous pression est utilisé dans des installations frigorifiques. Les contrôles périodiques doivent être effectués conformément aux réglementations nationales. Pour l'Allemagne, par exemple, selon le décret sur la sécurité de fonctionnement/BetrSichV du 03.02.2015, §§ 15,17 et annexe 5, paragraphe 4, les contrôles internes et de résistance ne doivent être effectués que si l'équipement sous pression a été mis hors service pour réparation.
Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Fabricant | Fabricante:
ESK Schultze GmbH & Co. KG
Parkallee 8 ▪ 16727 Velten
Allemagne | Alemania

Service d'inspection | Organismo de evaluación:
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH – RB Berlin
Notifizierte Stelle für Druckgeräte, Kennnummer:0035
Am Grauen Stein, D-51105 Köln

La supervisión de la aprobación ha sido efectuada por la entidad TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, área regional de Berlín. Por la presente, declaramos que el depósito a presión indicado anteriormente cumple las disposiciones:

- de la Directiva CE 2014/68/UE
- y cumple las siguientes normativas adicionales:
 - DIN EN 13445-5

El número de serie, los datos de funcionamiento y los refrigerantes permitidos están especificados en la placa de características. El recipiente a presión se ha probado sin equipamiento.

El recipiente a presión debe equiparse de acuerdo con la normativa nacional antes de la instalación y la primera puesta en servicio.

El recipiente a presión se utiliza en sistemas de refrigeración.

Deben realizarse inspecciones periódicas de acuerdo con la normativa nacional. En el caso de Alemania, por ejemplo, las pruebas internas y de resistencia solo deben realizarse de conformidad con la Ordenanza sobre seguridad y salud en el trabajo (BetrSichV) de 3 de febrero de 2015, §§ 15, 17 y Anexo 5, Párrafo 4, si el equipo a presión ha sido puesto fuera de servicio para su reparación.

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Velten, 18.07.2024

Mandataire pour la constitution de tous les dossiers techniques /
Representante autorizado para la compilación de toda la
documentación técnica

ppa. R. Görner

ppa. René Görner
Technischer Leiter